

M'a pres per fantasia

M'a pres per fantasia
Augan de'm har pastor,
B'èi hèit la gran holia
De'm préner lo baston !

Capsús Horatatèra
Be'm cau garrapitar !
Be'm cau donc sudar hèra
Tà pujar tau cujalar !

Per plaser mas aulhetas,
Per tròp las voi aimar
Jo be las èi menadas,
Las non voi mei tornar.

Arribat a la cabana,
Credí de'm repausar,
M'espierà tà las montanhas,
Lo còr que se'm clavà !

Quan estoi en preséncia
D'aqueth tarrible endret,
Semblava que las penas
Hasèn lo virolet !

Jo be me n'arrimavi
Bèth drin a quauque ròc,
Mes tostemp que tremblavi
De i deishar l'aute esclòp.

Se Diu me hè la gràcia
De'm deishar retirar,
Jo jamei plus non torni
Tà viéner montanhar.

Çò qui'm consòla hèra,
Çò qui'm rend tant urós,
Qu'ei de véder las aulhetas
Cochadas sus las flors.

Adiu, Horatatèra
Jo vau quità't batlèu
Jo me'n vau tà las heras
De Biòst a sent Miquèu !

Adiu Maria blanca,
La reina deus pastors,
Guarda plan las montanhas,
Las èrbas e las flors.

Mon Diu, be n'ei donc lèda
La tèrra d'on jo soi !
N'ei pas acomparada
A las planas deu Gramont.

Mas aulhas, ua per ua,
Lo còr me hasèn morir
Partívan entau gave
Jamés mei las vedí.

Mamà be n'ei donc tòrta
No'n pòt que drin chancar
Sinon correré viste
Tà me'n viéner tirar.

Adiu Horatatèra
Endret tant isolat
Que tota aquesta annada
Jo m'i soi devejat.

Adiu Maria china,
Deu Bailo de Gabàs,
Que't guardaràs las sanchas,
Los pegars e los ars.

canta tradicionau

Il m'a pris par fantaisie

Il m'a pris la fantaisie
Cette année de me faire berger,
Quelle grande joie j'ai fait
De prendre le bâton !

Au dessus de Houratatère
Comme il faut grimper !
Comme il faut suer
Pour arriver au parc !

Mes gentilles brebis,
Je veux trop les aimer
Moi qui les ai conduites,
Je ne veux plus les ramener.

Arrivé à la cabane,
Je pensais me reposer,
Mais en regardant les montagnes,
Mon coeur se transperça !

Quand je fus en présence
De ce terrible endroit,
Il semblait que les pics
Etaient en train de basculer !

Et moi je m'accrochais
Bien fort à un rocher,
Mais toujours je tremblais
D'y laisser le sabot.

Si Dieu me fait la grâce
De me laisser prendre une retraite,
Jamais plus je ne reviendrai
Garder les troupeaux en montagne.

Ce qui surtout me console,
Ce qui me rend heureux,
C'est de voir mes brebis
Couchées parmi les fleurs.

Adieu, Houratatère
Je vais bientôt te quitter
Je vais courir les foires
De Béost à la saint Michel !

Adieu Maria blanca (vautour
percnoptère),
La reine des bergers,
Garde bien les montagnes
Les herbes et les fleurs.

Mon Dieu, qu'elle est donc laide
La terre où je suis né !
Elle n'est pas comparable
Aux plaines du Gramont.

Mes brebis, une à une,
Me meurtrissaient le coeur
Elles partaient vers le gave
Et jamais plus je ne les revoyais.

Et ma mère qui boîte
Et ne va qu'en se déhanchant.
Sinon elle courrait vite
Pour me tirer de là.

Adieu Houratatère
Endroit si isolé
Où tout au long de l'année
Je me suis ennuyé.

Adieu petite Marie
De chez Baylou de Gabas
Et garde donc tes sanches
Tes cruches et tes moules à
fromage.